

■ **GLOBAL TRANSLATIONS GmbH**, in Nidau, Gurnigelstrasse 11, 2560 Nidau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 11. 2002. Zweck: Betrieb eines Übersetzungsbüros. Die Gesellschaft bietet insbesondere Übersetzungen, Korrekturlesen und Sprachenberatung an, vermittelt Dolmetscher und übernimmt Projektbetreuungen im graphischen Bereich und für Web-Design. Sie kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Probst, Tatjana, von Finsterhennen, in Nidau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Greber, Marcel, von Reichenbach im Kandertal, in Nidau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Probst, Jean-Pierre, von Finsterhennen, in Orpund, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.

Tagebuch Nr. 3050 vom 02.12.2002
(00759984 / CH-073.4.014.747-0)